



Glorious Qur'an

English Translation by Abdullah Yusuf Ali

Abdullah Yusuf Ali, (1872 –1953) was an Islamic scholar who translated the Qur'an into English. His translation of the Qur'an is one of the most widely-known and used in the English-speaking world. In his childhood, Ali received a religious education and could recite the entire Qur'an from memory. He spoke both Arabic and English fluently. He studied English literature and studied at several European universities. Yusuf Ali's best-known work is his book

The Holy Qur'an: Text, Translation and Commentary,

Surah Taghabun

(The Mutual Loss and Gain)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

^ط
يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

Whatever is in the heavens and on earth, doth declare the Praises and Glory of Allah:

^ط
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ

to Him belongs Dominion, and to Him belongs Praise:

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

and He has power over all things.

2

^ج
هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ

It is He Who has created you; and of you are some that are Unbelievers, and some that are Believers:

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

and Allah sees well all that ye do.

3

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ^ط

He has created the heavens and the earth in just proportions, and has given you shape, and made your shapes beautiful:

وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ

and to Him is the final Goal.

4

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

He knows what is in the heavens and on earth:

وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ^ج وَمَا تُعْلِنُونَ

and He knows what ye conceal and what ye reveal:

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

yes, Allah knows well the (secrets) of (all) hearts.

5

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ

Has not the story reached you, of those who rejected Faith aforetime?

فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

So they tasted the evil result of their conduct; and they had a grievous Penalty.

6

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا

That was because there came to them messengers with Clear Signs, but they said:

"Shall (mere) human beings direct us?"

فَكْفَرُوا وَاتَّوَلَّوْا^ج

So they rejected (the Message) and turned away.

وَاسْتَعْنَى اللَّهُ^ج

But Allah can do without (them):

وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ

and Allah is free of all needs, worthy of all praise.

7

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُعْزَبُوا^ج

The Unbelievers think that they will not be raised up (for Judgment).

قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ^ج

Say:

"Yea, by my Lord, ye shall surely be raised up: then shall ye be told (the truth) of all that ye did.

وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

And that is easy for Allah."

8

فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا^ج

Believe, therefore, in Allah and His Messenger, and in the Light which We have sent down.

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

And Allah is well-acquainted with all that ye do.

9

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجُمُعِ^ط

The Day that He assembles you (all) for a day of Assembly --

ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ^ط

that will be a day of mutual loss and gain (among you).

وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ

And those who believe in Allah and work righteousness -- He will remove from them their ills,

وَيُدْخِلُهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا^ج

and He will admit them to gardens beneath which rivers flow, to dwell therein forever:

ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

that will be the Supreme Achievement.

10

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا^ط

But those who reject Faith and treat Our Signs as falsehoods, they will be Companions of the Fire, to dwell therein for aye:

وَبئْسَ الْمَصِيرُ

and evil is that Goal.

11

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ^ط

No kind of calamity can occur, except by the leave of Allah:

وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ^ج

and if anyone believes in Allah, (Allah) guides his heart (aright):

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

for Allah knows all things.

12

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ^ج

So obey Allah, and obey His Messenger;

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

but if ye turn back, the duty of Our Messenger is but to proclaim (the Message) clearly and openly.

13

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ^ج

Allah! there is no god but He:

وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

and on Allah, therefore, let the Believers put their trust.

14

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوَّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ^ج

O ye who believe!

truly, among your wives and your children are (some that are) enemies to yourselves: so beware of them!

وَإِنْ تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

But if ye forgive and overlook, and cover up (their faults), verily Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

15

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ^ج

Your riches and your children may be but a trial:

وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

but in the Presence of Allah, is the highest Reward.

16

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ^ط

So

- fear Allah as much as ye can;
- listen and obey;
- and spend in charity for the benefit of your own souls:

وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

and those saved from the covetousness of their own souls -- they are the ones that achieve prosperity.

17

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ^ج

If ye loan to Allah a beautiful loan, He will double it to your (credit), and He will grant you Forgiveness:

وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ

for Allah is most Ready to appreciate (service), Most Forbearing --

18

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

Knower of what is hidden and what is open, exalted in Might, Full of Wisdom.



© Copy Rights:
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
Lahore, Pakistan
www.quran4u.com